

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 35 (1955)  
**Heft:** 5

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## FABRIQUE DE MACHINES A TRICOTER DE SCHAFFHOUSE

(Suisse)

Machines à main et au moteur  
— pour le tricot élastique —

Machines rectilignes entièrement  
automatiques, de 150 % de largeur  
et de jauges fines de 16, 18 & 20  
aiguilles par pouce anglais

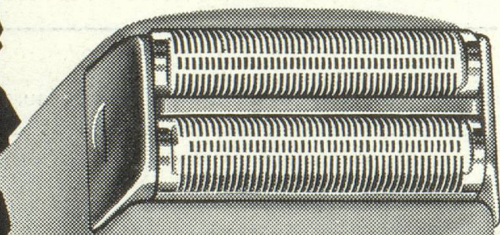
Métiers circulaires à mailleuses  
type WAGA, pour toutes les  
côtes, spécialement pour le  
point noué et le tricot élastique  
— pour maillots de bain —

Machines à guiper les fils de  
gomme, spécialement adaptées  
pour les gommés ultra-fines

Représentant Général :

W. Werner, 10, bd Gambetta, TROYES (Aube)

*Aucune  
lame  
ne rase  
mieux*



**HARAB LS 22**

REPRÉSENTANT POUR LA FRANCE:  
ÉTABLISSEMENTS WALDMANN - PARIS 10<sup>e</sup>  
2, RUE DE COMPIÈGNE

SOFEL

A tout problème

d'ISOLATION CALORIFUGE  
ou FRIGORIFIQUE

une solution rationnelle  
pratique, économique

vous sera fournie  
par la

SOCIÉTÉ DES ÉTABLISSEMENTS

**WANNER**

SPECIALISTES DE L'ISOLATION THERMIQUE ET PHONIQUE

Société Anonyme au Capital de 20.000.000 de Francs

67, Avenue de la République, PARIS-XI<sup>e</sup> • OBERkampf 27-69

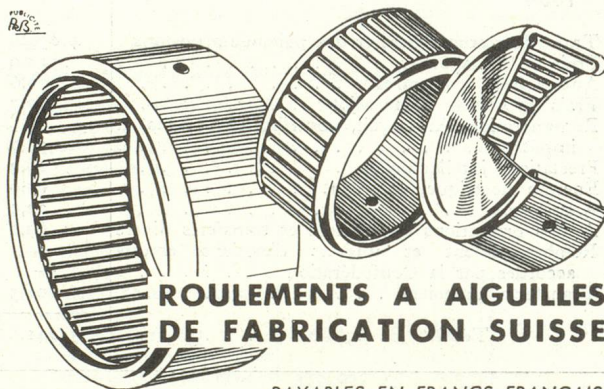
SUCCURSALES • BORDEAUX • LILLE • LYON • NANCY • STRASBOURG

USINES • AUBAGNE (Bouches-du-Rhône) • AUBERVILLIERS • CAEN

CALAIS • MONTREUIL • EPERNAY

NOMBREUSES RÉFÉRENCES  
À VOTRE DISPOSITION

Etudes et devis  
sans engagement sur demande



**ROULEMENTS A AIGUILLES  
DE FABRICATION SUISSE**

PAYABLES EN FRANCS FRANÇAIS  
RENDUS FRANCO CHEZ VOUS  
SANS AUCUNE FORMALITÉ

Les roulements à aiguilles HYDREL  
- composés d'une bague (soit exté-  
rieure, soit intérieure) dans laquelle  
les aiguilles sont serties - ne sont pas  
plus encombrants qu'un coussinet de  
bronze.

Ils sont fabriqués, de 8 à 80 mm. de Ø  
intérieur, par la Société Anonyme  
HYDREL à ROMANSHORN (Suisse) à  
des prix qui ne manqueront pas de  
vous intéresser.

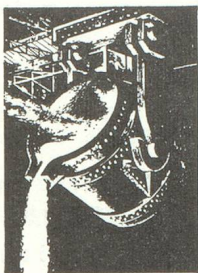
Documentation sur simple demande.

**ROULEMENTS  
A AIGUILLES**

**HYDREL**

Agent général **GEORGES B. ZEHR**  
63, rue de Gergovie, Paris-14<sup>e</sup> • SÉGuR 13-36

Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs



*Hauts Fourneaux  
Aciéries Thomas et Martin  
Laminoirs*

**de WENDEL & C<sup>ie</sup>-S.A.**

Capital : 5.000.000.000 de Francs

SIÈGE SOCIAL : 1, RUE PAUL-BAUDRY, PARIS (8<sup>e</sup>)

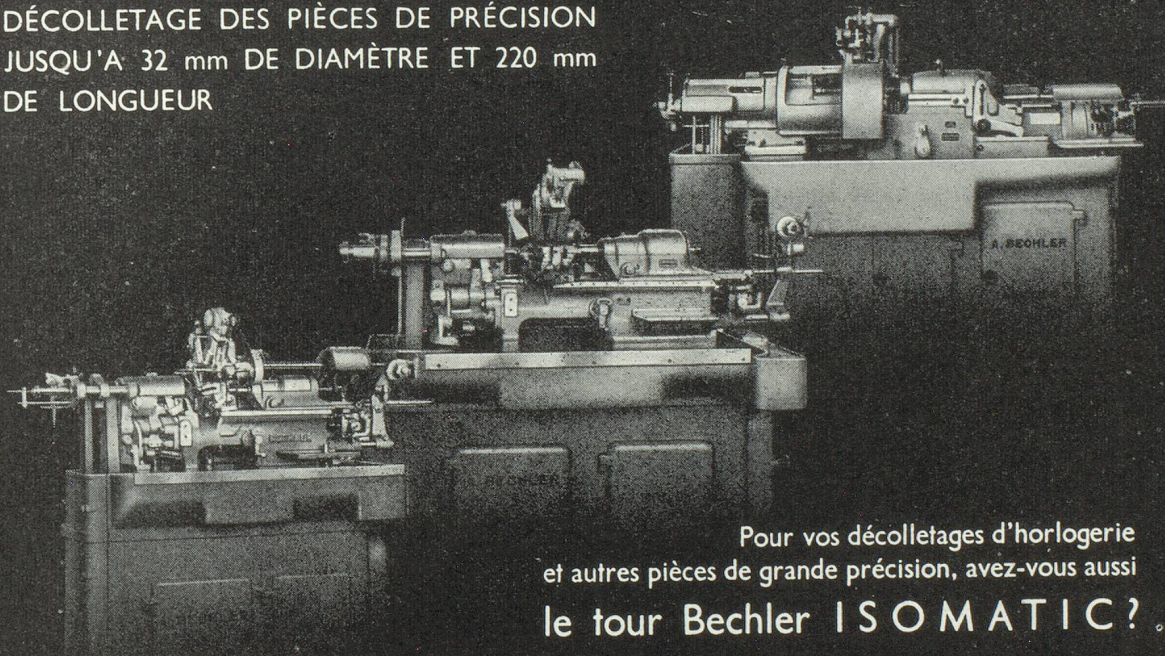
*Agences de Vente :*

SOCIÉTÉ VALOR, 17, RUE DE SURÈNE, PARIS (8<sup>e</sup>)

SOCIÉTÉ LE FER BLANC, 1, RUE PAUL-BAUDRY, PARIS (8<sup>e</sup>)

RISS & Cie — N° 5.042

3 MODÈLES DE TOURS AUTOMATIQUES POUR  
DÉCOLLETAGE DES PIÈCES DE PRÉCISION  
JUSQU'A 32 mm DE DIAMÈTRE ET 220 mm  
DE LONGUEUR

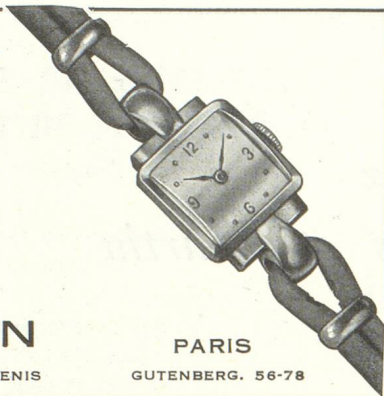


Pour vos décolletages d'horlogerie  
et autres pièces de grande précision, avez-vous aussi  
le tour Bechler ISOMATIC ?

**ANDRÉ BECHLER S.A.**  
FABRIQUE DE MACHINES MOUTIER (SUISSE)

Représentant exclusif pour la France et les pays de l'Union française : ANDRÉ BECHLER S. A., 54, avenue Jean-Jaurès, PARIS (19<sup>e</sup>)

JOAILLERIE  
HORLOGERIE  
BIJOUTERIE  
ORFÈVREURIE



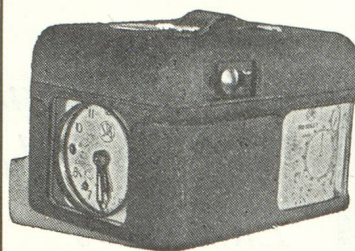
**F. SENN**

13. BOULEVARD ST-DENIS

PARIS

GUTENBERG. 56-78

**CONSTATEUR S. T. B. ENTIÈREMENT SUISSE**



Élégant, sérieux  
solide, moderne  
pratique

Le seul avec un  
mouvement spécial  
pour constateur  
Rapide - Étuis carrés

**Importateur :**  
**LESPINASSE,**

Sains-en-Gohelle (Pas-de-Calais), Tél. 15 et 27

**Établissements CAPIT Paul & C<sup>ie</sup>**

SAINT-LOUIS (Haut-Rhin) France — Tél. 79

Transports internationaux  
Agence en douane  
Groupages - Entrepôts  
Agences aux frontières et ports de mer

Adresse pour la Suisse : BALE 13

**DE LA RANCHERAYE & C<sup>ie</sup>**

Maison fondée en 1849

TRANSPORTS ET DÉMÉNAGEMENTS  
INTERNATIONAUX

Membre de l'Association générale  
des entreprises suisses de déménagement

31, Place du Marché-Saint-Honoré, PARIS-1<sup>er</sup>  
OPÉra 68-00

UN CAPITAL QUI S'ACCROIT

**BONS  
D'**

Émission  
10.000 Fr.

**EPARGNE**

**12.500Fr**

à  
**5 ans**

Remboursement

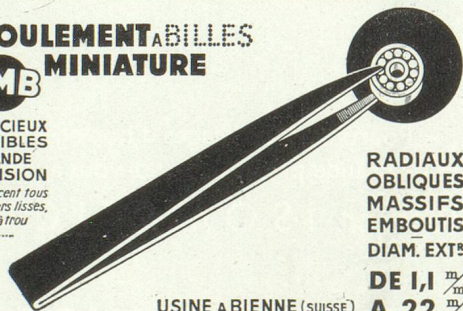
EXEMPTS DE TOUS IMPÔTS,  
Y COMPRIS LA SURTAXE PROGRESSIVE

ÉMISSION LIMITÉE

LE ROULEMENT A BILLES  
**RMB** MINIATURE

SILENCIEUX  
SENSIBLES  
GRANDE  
PRÉCISION

Remplacent tous  
les paliers lisses,  
pierres à trou  
etc.....



RADIAUX  
OBLIQUES  
MASSIFS  
EMBOUTIS  
DIAM. EXT<sup>o</sup>

DE 1,1  $\frac{m}{m}$   
A 22  $\frac{m}{m}$

USINE A BIENNE (SUISSE)  
REPRÉSENTANT WILLIAM BAEHNI  
147, rue Armand-Silvestre, Courbevoie (Seine)  
Tél. : DEF. 46-54

**BERGEON & C<sup>ie</sup>. LE LOCLE (Suisse)**

Maison spécialisée  
dans  
l'outil moderne  
pour  
l'horloger-rhabilleur



Clef à remonter et désarmer les ressorts de pendules

Chambre de Commerce Suisse en France, Paris, Éditeur

Ce numéro a été tiré sur les presses de l'Imprimerie Alençonnaise, Maison Poulet-Malassis, Alençon (Orne)

Le Directeur : Jean de SENARCLENS.

Dépôt légal - 1955 2<sup>e</sup> trim. - N<sup>o</sup> d'ordre : 3.707

A côté de la "203" la...

# 403

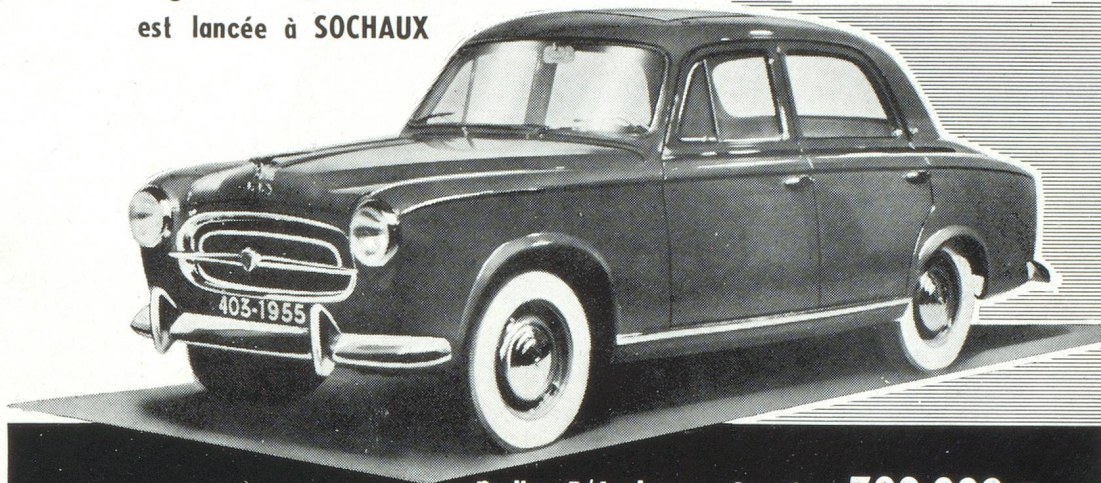
## Peugeot

est lancée à SOCHAUX

PRIX EN SUISSE  
Berline 403  
gd luxe 9.850 F.  
Berline 203  
à partir de 7.400 F.



DEMANDEZ UN ESSAI  
AU CONCESSIONNAIRE  
DE LA MARQUE

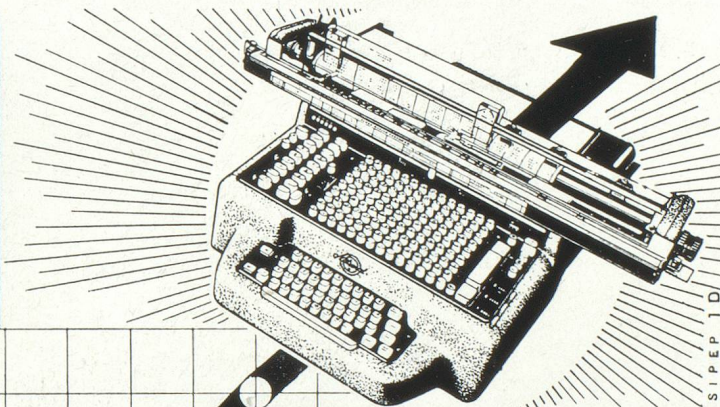


★ Berline 5/6 places - 4 portes: 700.000 Fr  
★ Supplément pour équipement grand luxe avec toit ouvrant: 25.000 Fr  
Moteur 8/58 cv-130 kilomètres à l'heure • 9 à 10 litres aux 100 kilomètres

LA PROSPERITE  
DE VOS AFFAIRES  
PASSE PAR  
NATIONAL!

SIÈGE SOCIAL ET  
DIRECTION COMMERCIALE  
3, rond-point des Champs-Élysées  
PARIS 8<sup>e</sup>  
Téléphone BALzac 10-31

★  
30 AGENCES ET CENTRES  
MÉCANIQUES EN FRANCE  
★  
USINE A GENTILLY (SEINE)



*National grâce  
à sa gamme très  
étendue de ma-  
tériels peut réa-  
liser tous les tra-  
vaux comptables  
dans toutes les  
branches d'activité.*

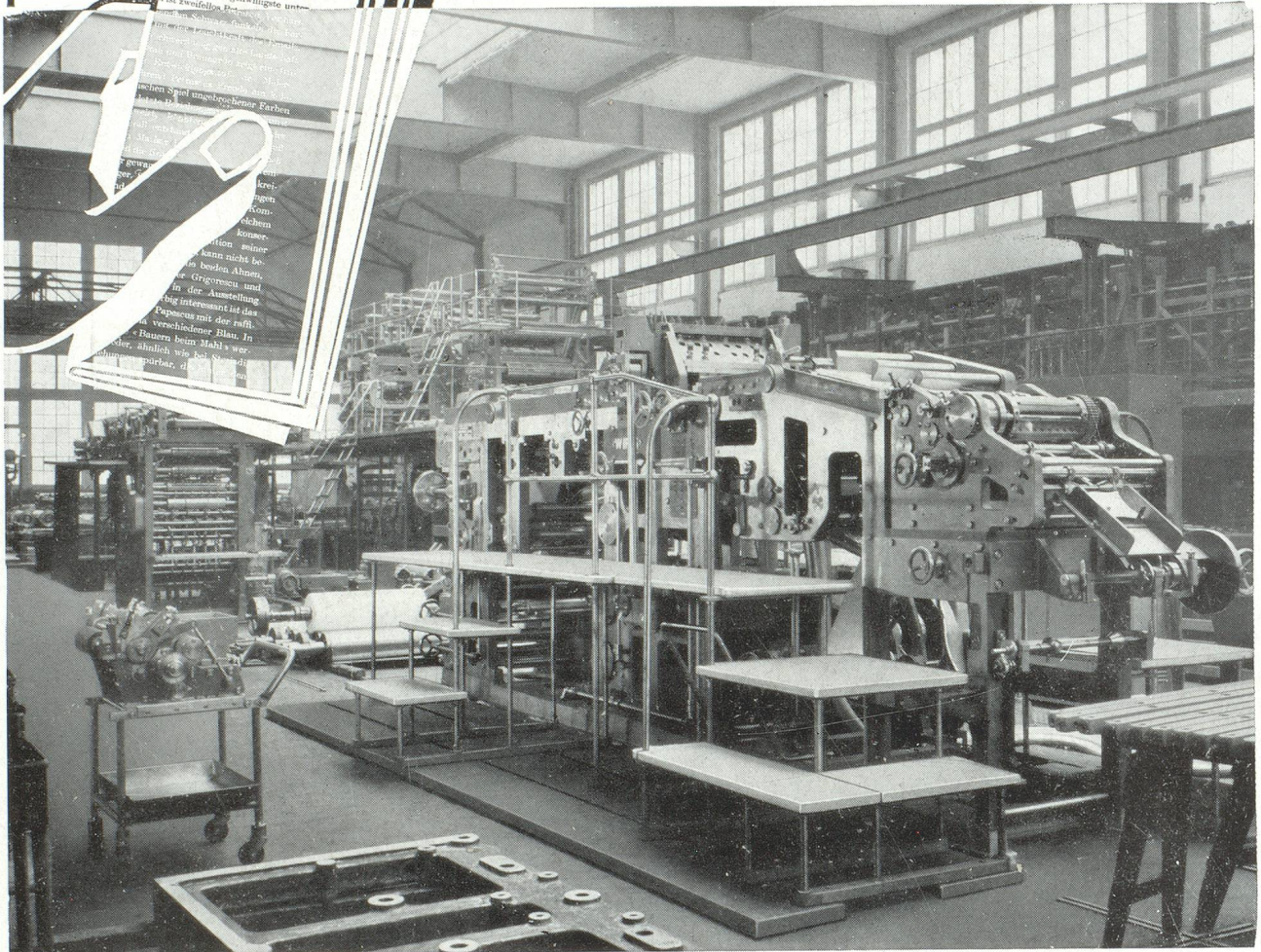
# National

E

ung

Jahrhunderts ihren Anfang  
erhaltenlicher ist ihre heutige,  
selbstverständliche Heife,  
es sich doch nicht um blinde  
schaft und äußere Nachahmung,  
um wirkliche Aneignung von  
Dieses rasche Aufblühen mag  
gründung dafür geben, daß die  
nicht dazu anreichte, außerge-  
wöhnliche Künstlerpersönlichkeiten  
auszubringen oder ein nationales  
ist es sich in der Farbe zu äußern,  
nicht deutlich. Manchmal  
der repräsentativen Persönlich-  
keiten sind Petrascu, Pallady, Popescu  
Stevadi. Der eigenwilligste unter  
ist zweifellos, Petrascu  
und seine Schöpfung, die die  
in der Geschichte der Kunst  
genau genommen, die die  
kann nicht be-  
in beiden Abzweigungen  
die Grigorescu mit  
in der Ausstellung  
interessant ist das  
Papierwerk mit der ruff.  
in verschiedenen Zonen.  
Bauern beim Mahlen. In  
oder ähnlich wie bei den  
unvergleichbar, die

◆WIFAG◆



Vue partielle des halls de montage des rotatives WIFAG

ROTATIVES pour journaux, illustrés, revues, magazines, etc.

Vente : GRAPHICART S. A. BERNE

Représentant en France : G. LARRIVE, PARIS-VI<sup>e</sup>, 79, rue du Cherche-Midi